



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **MINISTRA TRANSPORTU, BUDOWNICTWA
I GOSPODARKI MORSKIEJ**
issued by: **MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION
AND MARITIME ECONOMY**
ul. Chałubińskiego 4/6,
PL-00-928 Warszawa, POLAND

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL EXTENDED
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**
APPROVAL REFUSED
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL WITHDRAWN
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: E20 55R-01 3121
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

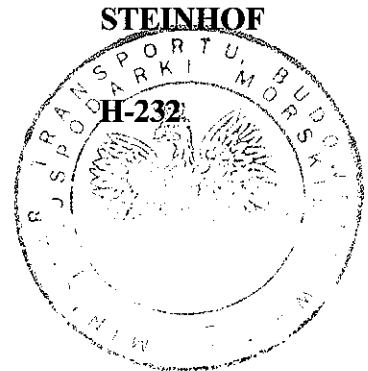
- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**
Trade name or mark of the device or component:
- Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:**
Manufacturer's name for the type of device or component:
- Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:

Zakład Mechaniczny Marek Steinhof
PL 33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A

- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części: nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:

Zakład Mechaniczny Marek Steinhof
PL 33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A

- Data przedstawienia do homologacji:** **2012.12.28**
Submitted for approval on:



8. Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:

Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

9. Krótki opis:

Brief description:

9.1. Typ i klasa urządzenia lub części:

Type and class device or component:

9.2. Wartości charakterystyczne:

Characteristic values:

9.2.1. Wartości pierwotne:

Primary values:

D=5,3 kN S = 32 kg

Wartości alternatywne:

Alternative values:

9.3. Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:

For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 1765 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na oś:

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ front axle 895 kg

oś tylna/ rear axle 870 kg

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy

określona przez producenta:

800 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie

statyczne określone przez producenta:

32 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie do jazdy,
łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami
i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**

1080 kg

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

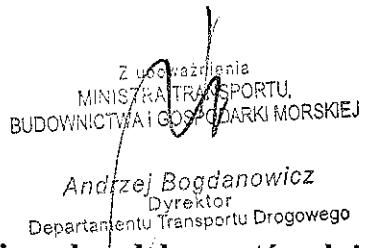
**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego
urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2
załącznika 7 dodatek 1:**

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

obciążenie wg punktu 2.1. załącznika 7 dodatek 1

the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1



10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation
11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań: 2011.09.05, 2012.12.28 (Opinia/Opinion)**
Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań: BLY.169.11H , BLY/184/2012 (Opinia/Opinion)**
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji: na płytce gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie /rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.**
Approval granted/extended/refused/withdrawn.
19. **Miejsce: 00-928 Warszawa**
Place:
20. **Data: 04.04.2013**
Date:
21. **Podpis:**
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA TRANSPORTU,
BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ
Andrzej Bogdanowicz
Dyrektor
Departamentu Transportu Drogowego
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokumentacja homologacyjna H-232**
Approval documentation
 - **Opinia nr BLY/184/2012**
Opinion No.